

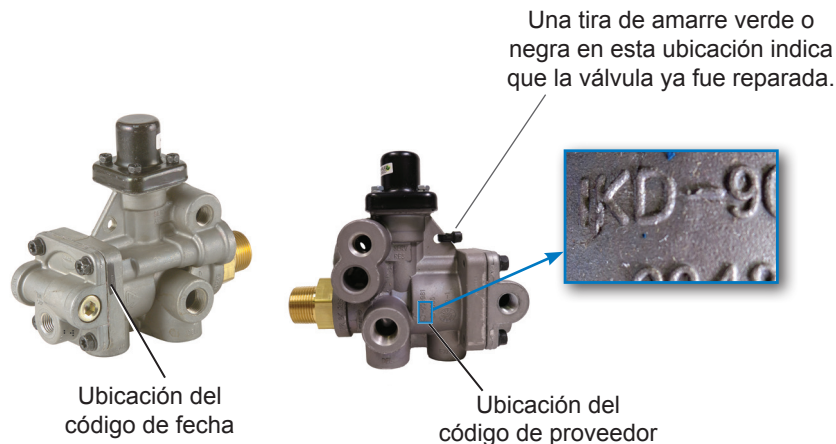
# Boletín técnico

N.º de boletín: TCH-003-054

Fecha de entrada en vigencia: 20-2-2018

Cancela: Misma fecha 22-7-2016 Página: 1 de 3

Asunto: **VÁLVULA DEL FRENO DE RESORTE PARA REMOLQUE SR-5™ DE BENDIX®**



**Válvula del freno de resorte para remolque SR-5™ Bendix®**

Bendix Commercial Vehicle Systems LLC está realizando una campaña de revisión de seguridad, Revisión N.º: 16E045 que incluye las válvulas de freno de resorte para remolque SR-5™ Bendix®. Esto incluye los números de pieza de válvula SR-5 que se muestran en la página 2 que tienen un código de proveedor "IKD" ubicado en el cuerpo de la válvula y que se fabricaron entre el 1 de enero de 2014 y el 4 de marzo de 2016, inclusive.

### **Descripción del problema:**

Bendix ha determinado que dada una combinación de un conjunto único de circunstancias, es posible que se produzca una fuga interna en la válvula SR-5, lo que provocará una aplicación lenta de los frenos de resorte al estacionar el remolque. La fuga se puede escuchar u observar en el acople de suministro (rojo), cuando se desengancha del tractor o, si está enganchado, desde el escape de la válvula de control de estacionamiento (válvula de control del tablero MV-3® de Bendix®) o desde una válvula de liberación rápida en la tubería de suministro del remolque en la válvula de protección del tractor.

### **Vehículos afectados:**

Si se presenta la fuga interna, se producirá una pérdida de presión de aire en el depósito del remolque. Si se observa una alta tasa de fuga desde el acople de suministro o el escape de la válvula de control de estacionamiento (como se indica más arriba), es posible que los frenos de resorte tengan una aplicación lenta en el remolque. Nota: Este problema no tiene ningún impacto en los frenos del tractor.

### **Qué debe hacer:**

Deje de usar o comercializar inmediatamente cualquiera de las válvulas SR-5 que se incluyan en los parámetros de la revisión. La comercialización de una válvula sujeta a esta revisión por parte de un proveedor o distribuidor constituye una violación de la ley federal. Bendix posee un kit de solución permanente (*número de pieza K140496*) que está a su disposición y que incluye instrucciones para reparar cualquiera de las válvulas de relé para remolque SR-5 afectadas. Esta solución es gratuita para usted. Asimismo, asegúrese de que sus clientes estén informados acerca de la campaña de revisión.

### **Identificación:**

La presencia de una tira de amarre en el orificio de identificación de la válvula SR-5 indica que la válvula ya se reparó y no se requieren acciones adicionales. Las válvulas SR-5 que no poseen una tira de amarre en este orificio se pueden identificar mediante el código de proveedor y la fecha de fabricación ubicada en el cuerpo de la válvula, como se muestra en la ilustración anterior. La verificación de **ambos** es necesaria para determinar si la válvula **es** parte de la campaña. Las válvulas incluidas en esta campaña deben cumplir los siguientes criterios:

1. El código de proveedor "IKD"; y
2. La fecha de fabricación entre el 1 de enero de 2014 y el 4 de marzo de 2016, inclusive. Para verificar el código de fecha, consulte *Cómo interpretar el código de fecha* en la siguiente página.

(continuación)

**Cómo interpretar el código de fecha:**

Existe un código de fecha estampado en relieve (no fundido) en el alojamiento del cuerpo de la válvula SR-5™ Bendix®. Ubique el código de fecha. Si es necesario, quite la capa de pintura para leer el código. Ignore los códigos de número de equipo de trabajo, turno de fabricación, planta de fabricación y de número de serie del turno que se muestran en gris a continuación. La parte del código de fecha que determina la fecha de fabricación está destacada y se puede interpretar de la siguiente manera:

- El primer campo es el mes (A = enero, B = febrero, etc.; se excluye la letra I; es decir, J = septiembre y así sucesivamente).
- Los dos campos siguientes son el día del mes (por ejemplo, 01 = 1er); y
- Los dos campos siguientes son el año (por ejemplo, 14 = 2014)

Ubicación del código de fecha

Ubicación del código de proveedor

Válvula SR-5™ Bendix®

Las válvulas incluidas en esta acción de campo se fabricaron durante el período:

miércoles, 1 de enero de 2014 al viernes, 4 de marzo de 2016

Es decir, A 01 14 T hasta C 04 16 T.

Mes: Desde A hasta M saltando I

Año 14, 15 o 16

Número de equipo de trabajo (opcional) 1

Turno de fabricación (opcional) A

Día del mes 01 hasta 31 01 14

Número de serie del turno (opcional) T

Planta de fabricación SSS

**Números de pieza afectados por la revisión:**

Los siguientes números de pieza de la válvula para remolque SR-5™ de Bendix® están afectados por la revisión:

| Número de pieza de válvula de freno de resorte SR-5™ de Bendix® |         |         |          |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|----------|
| 108945                                                          | 109620  | K033090 | K033225  |
| 109615                                                          | 5009738 | K033091 | K033226  |
| 109616                                                          | K033086 | K033221 | K035724  |
| 109617                                                          | K033087 | K033222 | K035737  |
| 109618                                                          | K033088 | K033223 | OR109615 |
| 109619                                                          | K033089 | K033224 | OR109617 |
| Número de pieza de kit para remolque de Bendix®                 |         |         |          |
| 801664                                                          | 970751  | 5020245 | K070278  |
| 970748                                                          | 970752  | 5020246 | K098097  |
| 970749                                                          | 5020216 | K070214 | K115592  |
| 970750                                                          | 5020218 | K070223 | K115593  |

(continuación)

**Repuesto de válvula SR-5™ de Bendix®:**

Si su inventario actual de piezas, incluidos los remolques que aún posea, contiene válvulas de relé para remolque SR-5 que se incluyan en los parámetros de la revisión, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio al cliente de Huntington, Indiana. Llame gratuitamente al 1-800-247-2725, anexo 4435 para coordinar la devolución de cualquier inventario afectado que tenga disponible actualmente.

**Administración de la revisión:**

Cuantifique la cantidad de vehículos afectados por esta revisión. Luego, envíe una solicitud para la cantidad de kits de revisión necesarios a Bendix a la dirección SR5Campaign@bendix.com. Asegúrese de incluir la cantidad necesaria, un nombre de contacto y una dirección de entrega. Para iniciar el proceso de reembolso (de costos atribuibles directamente a la revisión de la válvula para remolque SR-5 de Bendix), los dueños deben presentar un reclamo como se indica a continuación.

**Cómo presentar un reclamo:**

Visite el Centro de Devolución, dentro de la sección Servicio y Apoyo de nuestro sitio web, en ([http://www.bendix.com/en/servicesupport/recallcenter/recallcenter\\_1.jsp](http://www.bendix.com/en/servicesupport/recallcenter/recallcenter_1.jsp)) en bendix.com para descargar el formulario de reclamo de la válvula SR-5 de Bendix. Complete el formulario de reclamo de manera electrónica (guarde el formulario completo en su computadora), o bien, imprímalo y complételo. Asegúrese de proporcionar toda la información necesaria.

Para comenzar el proceso de reembolso, envíe toda la documentación (incluso el formulario de reclamo completo) a Bendix en una de dos maneras:

- Envíe por correo electrónico todos los documentos a la dirección SR5campaign@bendix.com (método preferido); o
- Envíelos mediante el servicio de correo de EE. UU. o Canadá a:

Bendix Commercial Vehicle Systems LLC  
A la atención de: Campaña de válvula SR-5 de Bendix  
901 Cleveland Street  
Elyria, OH 44035

**Cómo ponerse en contacto con nosotros:**

Llame a nuestro Centro de asistencia para la devolución de productos si tiene alguna consulta relacionada con esta campaña de revisión de seguridad voluntaria. Llame al número gratuito de Bendix al 1-877-345-9526. El equipo de representantes del centro está disponible de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. hora del Este de EE. UU. para su comodidad. También puede enviar un correo electrónico al centro de devolución a la dirección SR5campaign@bendix.com en cualquier momento.

**Inicie sesión y aprenda de los mejores**

Capacitación en línea disponible en todo momento,  
24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.  
Visite [brake-school.com](http://brake-school.com).